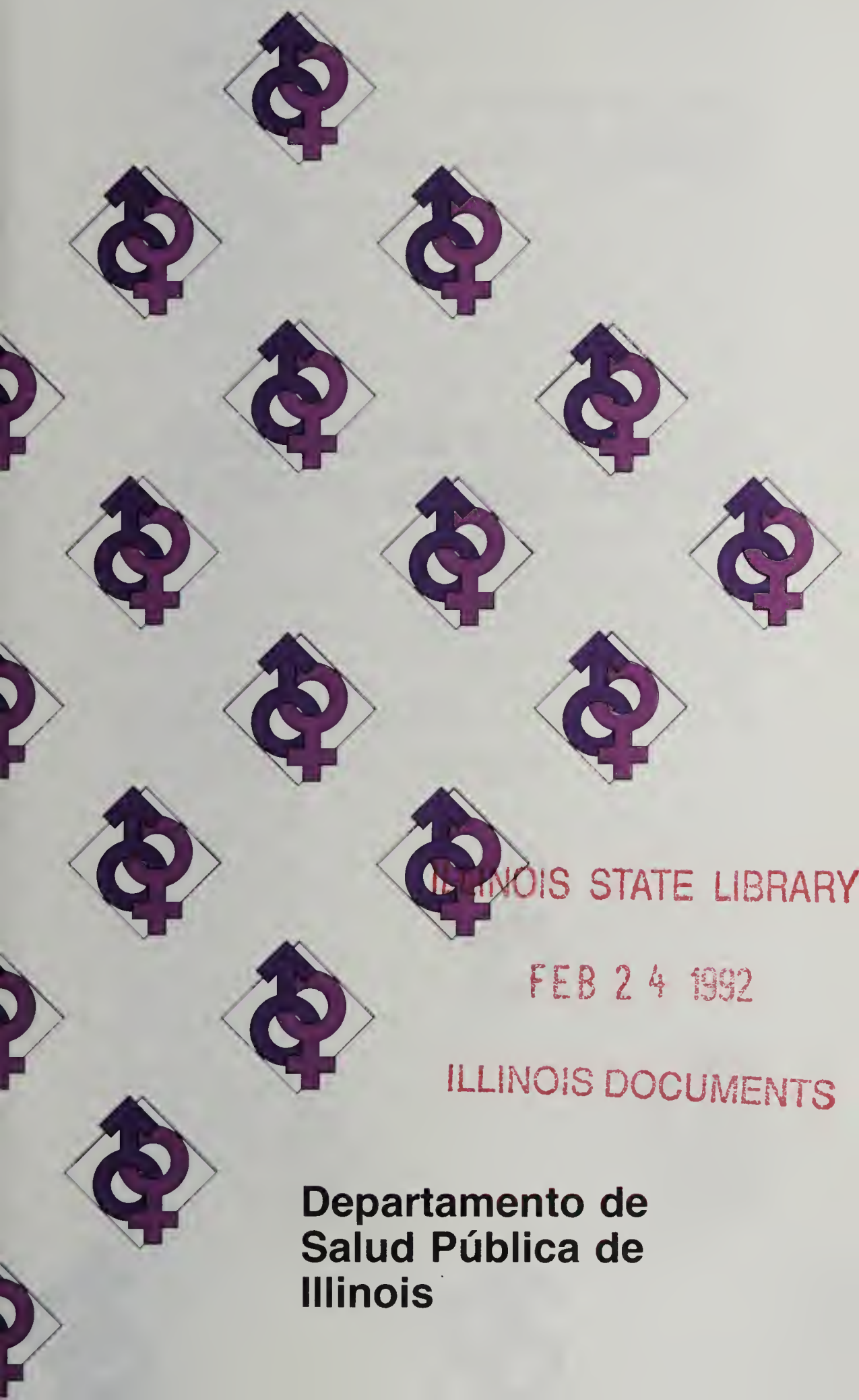
I613.95
GETT
Span.
c.3

25424359

¿TE VAS A CASAR?

CONOCE LA REALIDAD ACERCA DE TU SALUD SEXUAL



ILLINOIS STATE LIBRARY

FEB 24 1992

ILLINOIS DOCUMENTS

Departamento de Salud Pública de Illinois

Cuando te preparas para vivir con otra persona, es un buen momento para pensar en tu salud, la salud de quien va a ser tu esposo o esposa y el bienestar de tu familia futura. Sería buena idea ir a tu doctor para una revisión.

Este es el momento de evaluar el riesgo de contraer enfermedades transmitidas por la actividad sexual, incluyendo el SIDA y otras enfermedades transmitidas sexualmente como la sífilis.

Para prevenir la propagación del SIDA o de otras enfermedades transmitidas sexualmente, se requiere el compromiso personal de cada uno de nosotros. Esto quiere decir conocer las causas del SIDA y otras enfermedades transmitidas sexualmente, y los medios de evitar su propagación. Quiere decir que si tu conducta ha sido arriesgada, debes reconocerlo. Significa decidir qué medidas deberías adoptar para proteger a tu futura esposa o esposo. Este compromiso es todavía más esencial si deseas tener hijos.

No es probable que las parejas que se han mantenido fieles en el aspecto sexual y que no se inyectan drogas ilegales, contraigan el SIDA ni otras enfermedades transmitidas sexualmente. Sin embargo, recuerda que muchas personas que tiene el virus del SIDA o de otras enfermedades sexuales a causa de sus actividades en el pasado, no saben que están infectadas. Por eso es importante que tú y tu pareja hablen sinceramente, antes de casarse, acerca de sus experiencias médicas, sexuales y sociales.

Las parejas también deben tener en cuenta el historial genético de sus familias, porque muchas condiciones y enfermedades son hereditarias. Puesto que los trastornos genéticos se pueden transmitir de padres a hijos, es conveniente estar alerta a los riesgos que tú y tu pareja pueden correr, antes de casarse y de tener hijos.

De hecho, todos estos temas son tan importantes que las leyes de Illinois ordenan que se distribuya esta información a todas las personas que aplican por una licencia de matrimonio.

Te pedimos con urgencia que leas esta información, que pienses sobre ella y que la discutas con tu futura esposa o esposo. Si tienes más dudas, consulta a tu médico o al departamento local de salud. O llama a los teléfonos para el público del Estado de Illinois indicados en este folleto.

Tómate *ahora* el tiempo necesario para pensar en estos temas tan importantes; puedes ahorrarte muchos disgustos *después*.

I613.93
GETT
SIDA
c.3

¿QUE ES EL SIDA?

SIDA quiere decir Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida. Es una enfermedad causada por un virus llamado "HIV" (Virus de la Inmunodeficiencia Humana) que debilita el sistema inmune del cuerpo. El sistema inmune te ayuda a luchar contra las infecciones y las enfermedades. Si estás infectado con el virus del SIDA, tu sistema inmune no te puede defender contra algunos tipos de cáncer y otras enfermedades. Hoy en día no hay ninguna vacuna ni cura para el SIDA. Es fatal.

¿COMO CONTRAE UNA PERSONA EL VIRUS DEL SIDA?

No es fácil contagiarse del virus del SIDA. Sin embargo, tanto los hombres como las mujeres pueden adquirir del virus y pasarlo a otra persona de varias maneras:

- Teniendo relaciones sexuales con una persona infectada con el virus. Las concentraciones más altas del virus se encuentran en el semen, en la sangre y en las secreciones de la vagina de las personas infectadas y pueden transmitirse durante la relación sexual sin protección, por vía anal, oral o vaginal.
- Compartiendo agujas para inyectar drogas con una persona que tiene el virus. Algunas personas comparten las agujas para la inyección (o "shooting up") de drogas ilegales. Al hacerlo, también comparten pequeñas cantidades de sangre. Si esa sangre está infectada con el virus "HIV", las próximas personas que usen la jeringa podrían inyectarse el virus directamente en la sangre.
- Una madre infectada puede pasar el virus a sus hijos antes del parto o durante el parto. Un hombre infectado puede transmitir el virus a su esposa y ella puede transmitirlo a su bebé antes de nacer; o la mujer puede llegar al matrimonio infectada y transmitir el virus a su esposo y al bebé. Esto puede suceder durante el embarazo, durante el parto o cuando la madre amamanta a su bebé. Si una mujer ha compartido agujas intravenosas o ha tenido relaciones sexuales con una persona cuyo historial sexual no conoce, debe consultar a su médico o a un profesional de la salud antes de quedarse embarazada.
- Recibiendo una transfusión de sangre o de productos de la sangre infectados con el virus del SIDA. Ahora hay pocas probabilidades de enfermar con el SIDA de esta manera, porque desde el año 1985, la sangre y los productos de sangre donados son examinados para ver si contienen el virus. Sin embargo, las personas que recibieron una transfusión de sangre entre 1977 y 1985 pueden haber recibido sangre contaminada.

ILLINOIS STATE LIBRARY
3 1129 00619 9038

¿CORRO ALGUN RIESGO?

El virus que causa el SIDA se transmite por ciertas conductas arriesgadas. Las personas que corren más riesgos son:

- Los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres.
- Las personas que tienen muchas parejas sexuales o que no conocen el historial de su pareja sexual.
- Las personas que comparten agujas para inyectarse drogas ilegales.
- Las parejas sexuales de las personas que practican o han practicado las conductas anteriores.

Si tú perteneces a alguno de estos grupos, es posible que estés infectado y que no lo sepas. Quizás parece que estás muy sano, pero puedes transmitir el virus a tu pareja y a tus hijos que aún no han nacido.

¿DEBO HACERME UN ANALISIS DEL VIRUS DEL SIDA?

Para obtener una licencia de matrimonio, no es obligatorio ningún análisis. Sin embargo, si tienes razones para creer que corres un riesgo, no esperes; debes hacerte un análisis para ver si estás infectado con el virus del SIDA. Cualquier médico licenciado o cualquiera de los centros de análisis y consejo pagados por el estado para el HIV, puede hacer este análisis. En estos centros, te pueden proporcionar consejo y análisis de manera anónima y gratuita. Para saber dónde está el centro más cercano, o para pedir más información acerca del SIDA, llama al número gratuito de la línea del Estado de Illinois: marca el 1-800-AID-AIDS.

¿QUE SUCEDE SI MI ANALISIS DEL VIRUS DEL SIDA ES POSITIVO?

Un análisis positivo confirmado indica que has sido infectado con el virus que causa el SIDA. Un resultado positivo no significa necesariamente que enfermarás con el SIDA, aunque mucha gente con análisis de anticuerpos positivos desarrolla esta enfermedad. El SIDA es fatal, pero los nuevos tratamientos médicos para las personas infectadas con el HIV pueden retardar el brote y el progreso del SIDA. *Las personas infectadas con el virus del SIDA, permanecen infectadas — e infecciosas — durante el resto de su vida*. Una persona con un análisis positivo toda-

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
3 0112 122603555

vía se puede casar, aunque debe tener mucho cuidado para no infectar a su pareja. La decisión de casarse después de obtener un resultado positivo en el análisis es personal y sólo se debe tomar esta decisión después de hablar con su pareja, con profesionales de la salud, con consejeros religiosos y otros consejeros.

¿COMO PUEDO EVITAR CONTRAER EL SIDA?

La mejor manera de prevenir el SIDA es tener relaciones sexuales solamente con una persona no infectada que sea fiel y que no se inyecte drogas. El uso de condones — de la clase hecha de goma de látex, no de piel de cordero — aunque no garantiza la seguridad absoluta, puede reducir el riesgo de propagar el virus del SIDA mediante las relaciones sexuales.

ENFERMEDADES TRANSMITIDAS SEXUALMENTE

Además de conocer los hechos respecto al SIDA, las personas que se van a casar deben conocer la verdad acerca de otras enfermedades transmitidas sexualmente. Más del 12 millones de estadounidenses contraen cada año alguna de estas enfermedades distinta del SIDA. La gente de cualquier raza o religión o de cualquier posición social, económica o civil, puede contraer una enfermedad transmitida sexualmente.

Si una persona que tiene una de estas enfermedades se casa, puede transmitir la enfermedad a su pareja y a los hijos de la pareja. Las enfermedades transmitidas sexualmente, también conocidas como "enfermedades venéreas", pueden infectar la sangre y los órganos sexuales. Hay muchas enfermedades de esta clase. Algunas de las más comunes son la sífilis, gonorrea ("clap"), hepatitis, clamidia, herpes y verrugas genitales.

¿COMO SE TRANSMITEN LAS ENFERMEDADES SEXUALES?

Todas estas enfermedades sexuales se pueden transmitir mediante las relaciones sexuales y algunas también se pueden transmitir mediante otras formas de contacto corporal muy cercano. Algunas incluso pueden ser transmitidas por la mujer embarazada a su bebé, o compartiendo agujas al usar drogas. Una persona puede tener una enfermedad transmitida sexualmente sin manifestar signos o síntomas. A veces los síntomas desaparecen por sí solos, pero la infección permanece si no recibe tratamiento. Los síntomas de estas enfermedades incluyen llagas o ampollas en las áreas de los órganos genitales, la boca o el ano... erupciones de la piel... o descargas líquidas de los órganos genitales o el ano. Si tienes contacto directo con esas áreas infecciosas durante cualquier clase de contacto íntimo, tal como la relación sexual, puedes infectarte.

¿COMO PUEDO REDUCIR EL RIESGO DE CONTRAER UNA ENFERMEDAD TRANSMITIDA SEXUALMENTE?

El riesgo de contraer una infección transmitida sexualmente aumenta espectacularmente en relación con el número de parejas sexuales de una persona. Si sólo tienes contacto sexual con una persona, quien tampoco tiene contacto sexual con nadie más, reducirás mucho las posibilidades de infección. Si observas cualquier llaga, erupción o descarga sospechosa en los órganos genitales, evita el contacto sexual. Pregunta a tu pareja si tiene estos síntomas. El uso de condones hechos de goma de látex, no de piel de cordero, es una de las mejores medidas preventivas contra las enfermedades transmitidas sexualmente.

¿COMO SE TRATAN LAS ENFERMEDADES TRANSMITIDAS SEXUALMENTE?

Algunas de estas enfermedades transmitidas sexualmente, como la gonorrea, clamidia y sífilis, se pueden curar con medicinas y atención médica adecuada. Otras como la hepatitis, el herpes y las verrugas genitales, son difíciles de curar. Algunas enfermedades transmitidas sexualmente nunca desaparecen y pueden perjudicar tu cuerpo.

¿QUE DEBE HACER SI CREO QUE TENGO UNA ENFERMEDAD TRANSMITIDA SEXUALMENTE?

Si tienes alguna razón para sospechar que tienes una de estas enfermedades, consulta inmediatamente con tu doctor, con el departamento de salud local o llama al teléfono gratuito del Departamento de Salud Pública para ayuda contra las enfermedades transmitidas sexualmente, al número 1-800-252-8989. Tu llamada será siempre confidencial.

CONSIDERACIONES ACERCA DE LOS TRASTORNOS GENETICOS

Se estima que un 10 por ciento de la población de EE.UU. sufre de algún trastorno hereditario, o causado por factores genéticos. Algunos de ellos son obvios, como el labio y el paladar hendidos, y se pueden transmitir de generación a generación. En otros casos, como la fibrosis cística o la drepanocitosis ("sickle cell anemia"), el hombre o la mujer puede transportar el material genético que produce el trastorno, aunque no sea aparente. Antes de casarse, las parejas deberían conocer su propio historial genético y sus posibilidades de tener un hijo con estos trastornos.

Los trastornos genéticos pueden ser leves, sin consecuencias graves para la salud, tal como la ceguera a los colores; o pueden ser graves y poner en peligro la vida, como en el caso de la distrofia muscular. Algunas de las enfermedades genéticas más comunes incluyen el labio y el paladar hendidos, los defectos cardíacos congénitos, la fibrosis cística, la hemofilia, la enfermedad del Rh, la drepanocitosis y la enfermedad de Tay Sachs. Las enfermedades hereditarias tienen características, tratamientos y espectativas de vida diferentes.

Entre las personas que podrían beneficiarse de recibir consejo genético una vez revisada la historia médica de su familia, se incluyen:

- Personas de familias con un historial de defectos congénitos, ceguera, retraso mental, sordera, convulsiones, trastornos del crecimiento y del desarrollo y trastornos genéticos conocidos.
- Individuos que pertenecen a ciertos grupos étnicos, los cuales tienen un riesgo más elevado de algunos trastornos genéticos específicos.
- Mujeres de 35 años de edad o más.
- Parejas que son parientes de sangre.
- Personas en edad reproductiva que han estado expuestas a peligros del medio ambiente.

Si tú y tu pareja desean tener hijos y tienen alguna razón para preocuparse por la posibilidad de trastornos genéticos, hablen con su médico, con el departamento local de salud, o llamen al Departamento de Salud Pública de Illinois, Programa de Enfermedades Genéticas (Genetic Diseases Program), al número 217-785-4522.

Illinois
Department of
Public Health

535 West Jefferson Street
Room 450
Springfield, Illinois 62761

100 West Randolph Street
Suite 6-600
Chicago, Illinois 60601

Printed by Authority of the State of Illinois
40M — 10-90 — X0889